



TEXAS
Health and Human
Services

Date/Fecha

Client Name and Address

HHSC Staff/Personal de la HHSC

Office Address and Telephone Number/Oficina y Teléfono

Spousal Impoverishment Notification

Aviso de necesidad económica de un cónyuge

The Health and Human Services Commission will conduct an annual review of your Medicaid eligibility no later than

La Comisión de Salud y Servicios Humanos de Texas hará una revisión anual de su elegibilidad para Medicaid a más tardar el

Review Date/Fecha de la Revisión

At that time, we will look at countable resources to which you have access and compare their total value to the \$2000 resource limit. Resources of your spouse will not be considered at that time. Certain resources which were not counted in determining your eligibility at application may be counted at the annual review.

En ese momento, veremos el valor total de los recursos contables que usted tiene y lo compararemos con el límite de recursos de \$2000. Los recursos de su cónyuge no se tendrán en cuenta en ese momento. Algunos recursos que no se contaron para determinar su elegibilidad cuando usted solicitó Medicaid se pueden contar en la revisión anual.

You may transfer assets (resources or income) from your name to your spouse's name. It may be necessary for you to consult an attorney for assistance in transferring your assets to your spouse. There is no penalty for this type of transfer. Transfers to anyone other than your spouse (or transfers of assets by your spouse to anyone else) are considered under transfer-of-assets rules and could result in a penalty period. During a penalty period for transfers of assets, you would be ineligible for payment of nursing facility services or home and community-based waiver services. If otherwise eligible, however, you would receive all other Medicaid services (for example, inpatient and outpatient hospital services, physician services, prescription drugs, etc.).

Usted puede transferir bienes (recursos o ingresos) de su nombre a nombre de su cónyuge. Puede que usted tenga que consultar a un abogado para que le ayude a transferir sus bienes a su cónyuge. No hay sanción por este tipo de transferencia. La transferencia de bienes a cualquier otra persona que no sea su cónyuge (o la transferencia que haga su cónyuge a alguien más) se toma en cuenta bajo las reglas de transferencia de bienes y puede dar lugar a un periodo de sanción. Durante el periodo de sanción por transferencia de bienes, usted no tendría derecho al pago de servicios de una casa para convalecientes o de servicios de alternativas en la comunidad o en el hogar. Sin embargo, si es elegible, usted recibirá todos los demás servicios de Medicaid (por ejemplo, servicios hospitalarios de paciente interno o externo, servicios de un médico, medicamentos recetados, etc.).

If there is any change in your or your spouse's circumstances, you have the responsibility of notifying this office within 10 days of the change.

Si su situación o la de su cónyuge cambia, usted tiene la responsabilidad de avisar a esta oficina dentro de los 10 días después del cambio.

Please contact me if you have any questions.

Si tiene alguna pregunta, por favor, comuníquese conmigo.

Discrimination Complaints

If you believe you have been discriminated against because of race, color, national origin, age, sex, disability or religion, you may file a complaint by contacting:

HHSC Civil Rights Office, 701 W. 51st St., Suite 104, MC W-206, Austin, TX 78751

Voice: 1-888-388-6332, TTY: 1-877-432-7232, Fax: 1-512-438-5885

You can also file a complaint by contacting the U.S. Department of Health and Human Services:

Office for Civil Rights - Region VI, 1301 Young St., Room 1169, Dallas, TX 75202

Quejas de Discriminación

Si usted cree que lo han discriminado por motivo de su raza, color, origen nacional, edad, sexo, discapacidad o religión, puede presentar una queja ante la:

HHSC Civil Rights Office, 701 W. 51st St., Suite 104, MC W-206, Austin, TX 78751

Voz: 1-888-388-6332, TTY: 1-877-432-7232, Fax: 1-512-438-5885

También puede presentar una queja ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU.:

Office for Civil Rights - Region VI, 1301 Young St., Room 1169, Dallas, TX 75202